

Celebration of Mass / Celebración de la Misa

Monday—Friday 8:00 am

Saturday 8:00 am
5:00 pm (Vigil Mass for Sunday)

Sunday (English) 8:00 am
10:00 am

Domingo (Español) 12:00 mediodía

Holy Days / Días de Precepto

English 8:00am
Bilingual / Bilingue 7:00 pm

Sacraments / Sacramentos

Confession Confesión

4:30 pm Saturday or by appointment / Sábado o por cita

Baptism Bautismo

English - First Sunday of the month Español - Segundo Domingo del mes

Confirmation Confirmación

Marriage Matrimonio

Anointing of the Sick Unción de los Enfermos

Call for an appointment Llame para una cita

Pastoral Team / Equipo Pastoral

Pastor / Párroco

In Residence / En Residencia

Deacon / Diacono

Deacon / Diacono

Director of Liturgy and Music

Director of Religious Education

Administrative Assistant

Bookkeeper/Contadora

Curator of the Old Mission

Director of Development

Maintenance Custodian

Rev. Francis Mark P. Garbo

Rev. Samuel Nkansah

Vicente Cervantes

Mario Zuniga

Jerome Lenk

Maria Uribe

Gina Dubon

Grace Andrade

Andrew A. Galvan

Gustavo A. Torres

Raju Kumar and Julio Alfaro

Office hours: Monday–Friday, 8:30 am–12 noon, 1:00–5:00 pm



*For those who are sick and wish to be visited by a priest,
please call the Parish Office at (415) 621-8203.*

*Para aquellos que están enfermos y que desean recibir la visita de
un sacerdote, por favor llame a la oficina parroquial al (415) 621-8203.*



Mission Dolores Basilica

3321 Sixteenth Street

San Francisco 94114

415-621-8203 rectory

415-621-2294 fax

Email: parish@missiondolores.org

www.missiondolores.org

Facebook: [missiondoloressf](https://www.facebook.com/missiondoloressf)

Donate to
Mission Dolores
Scan code with
your phone



VENMO



Mission Dolores Basilica
Jubilee Pilgrimage Site



TODAY YOU SHALL BE WITH ME IN PARADISE

Sisters and brothers,
Today we behold three men crucified on Mount Calvary: the redeemer of humanity and two evil-

doers. Many other were condemned, both only these two were called to die next to Jesus, "the Lamb of God who takes away the sins of the world." And He told one of them, "Today, you shall be with me in paradise."

Saint Dismas is the only person canonized by Christ during their lifetime. And the other man? We don't even know his name. Christ didn't even speak one word to him. Why? Very different attitudes. Dismas acknowledges his sin and repents in his heart. This is the first step toward conversion: showing one's wounds. As we finish the liturgical year on this feast of Christ the King, I invite you to meditate with me on the words Christ spoke from the cross: "Today, you shall be with me in paradise."

1. TODAY: How envious we are of this blessed thief! He was no vile pirate, but a thief that robbed Heaven for himself. We should learn from Dismas' shrewdness so we can also make it to Heaven.

How wonderful the arrival of that "day"! It will be like when the "today" of our own Resurrection and salvation arrives! That "today" also applies to each one of us. Today is when Christ asks us to share in his suffering on the Cross so we can bring many souls to Heaven by our daily fidelity.

2. YOU SHALL BE: The future seems so far away. Although we are assured of final victory, it's hard for us to realize that it will take a while to arrive. We don't realize that for God there is an eternal present. The "you shall be" becomes the "today" of every day. Dismas understood that his suffering in this life, that his fidelity in that final moment, was already like being in Heaven.

That is what Christ wants us to understand as well - starting right now we can already enjoy our reward, in the eternal present, which is another way of saying constantly, because we are living in God. So that "you shall be" no longer sounds as far away.

3. WITH ME: The most beautiful part of the phrase, the one that gives meaning to our entire life. This is the one that opened Dismas' eyes. By being with Christ there, his joy had already begun because Heaven was present there. Even the most painful cross can be carried with peace and tranquility when we are with Christ.

But when Christ is not present, then fears are many, excuses abound, and sophisms arise. If Christ is not present, nothing else has meaning or value. Without Him our faith is in vain. That Paradise we can have right now by being with Christ, makes our existence easier to bear. The world becomes a waiting room for Heaven when we live the virtue of charity. These words of Christ to the good thief have given hope to people throughout the two thousand years of Christian history and will keep doing so until the end of time. Death is the door to Paradise, and "being with him" is the goal of our whole Christian life. Let us make him the Lord of our hearts, and fight to establish his Kingdom in this world, so he can rule us with love, justice and peace. Amen

https://epriest.com/homily_packs/spanish/54#english



HOY ESTARÁS CONMIGO EN EL PARAISO

Hermanas y hermanos:

Hoy vemos a tres crucificados en la cumbre del Monte Calvario: El redentor de la humanidad y dos malhechores. Otros muchos estaban condenados, pero sólo estos dos fueron llamados para morir al lado de Jesús, "el Cordero de Dios que quita el pecado del mundo". A uno de ellos le dijo: "Hoy estarás conmigo en el paraíso".

San Dismas, es el único canonizado por Cristo mismo en vida. ¿Y el otro? No conocemos su nombre. A este no le dirigió ni una palabra. ¿El motivo? Las diversas actitudes. Dismas reconoce su pecado, tiene un corazón arrepentido. Es el primer paso para la conversión: mostrar la llaga. Al terminar el año litúrgico y en la fiesta de Cristo Rey, los invito a meditar conmigo en esta palabra de Cristo en la cruz: "Hoy estarás conmigo en el paraíso".

1. HOY: ¡Qué envidia nos da este bendito ladrón! No era un vulgar pirata, sino un ladrón que se robó el cielo. Con astucia hemos de apropiarnos de la cualidad de Dismas para llegar también nosotros al cielo.

¡Qué dicha tan grande la llegada de ese "hoy"! ¡Es como la llegada para cada uno de ese otro "Hoy" de la resurrección y de la salvación! Ese "hoy" se repite para cada uno de nosotros. Hoy es el día en que Cristo nos pide que compartamos sus sufrimientos en la cruz y que atraigamos muchas almas al cielo con nuestra fidelidad minuto a minuto.

2. ESTARÁS: Es el futuro que nos parece largo. Aunque nos asegura el premio definitivo nos cuesta comprender que tardará en llegar. No comprendemos que para Dios se trata de un eterno presente. Ese "estarás" se convierte en el "hoy" de cada día. Dismas comprendió que su sufrimiento en esta tierra, que su fidelidad en el momento final, era ya estar en el cielo. Es lo que Cristo quiere que también nosotros entendamos: Ya desde ahora podemos gozar de ese premio, en un eterno presente, que para nosotros se traduce en la constancia, porque estamos viviendo en Dios. Ese "estarás" ya no suena tan lejano.

3. CONMIGO: La más bella de todas las palabras y la que da sentido a toda nuestra vida. Es la que abrió los ojos a Dismas. En ese estar con Cristo allí, comenzó su alegría porque el cielo se hizo presente. Aún la cruz más dolorosa se lleva con paz y tranquilidad si es con Cristo.

Cuando falta Cristo los temores son muchos, los pretextos abundan, los sofismas surgen. Si falta Cristo nada tiene sentido, nada vale. Sin él vana es nuestra fe. Ese paraíso que ya hoy podemos tener al estar con Cristo, hace más llevadera nuestra existencia. El mundo se convierte en la antesala del cielo por la virtud de la caridad.

Estas palabras de Cristo al buen ladrón han dado esperanza a los hombres durante dos mil años de historia cristiana y así seguirá siendo hasta la consumación de los siglos. La muerte es puerta del paraíso y "estar con él" es el objetivo de toda vida cristiana. Hagámoslo dueño de nuestros corazones y luchemos por establecer su reino en esta tierra para que nos gobierne con amor, justicia y paz. Amén.

https://epriest.com/homily_packs/spanish/54#english



We wanted to make a quick correction for the Fiesta total. Last week, we had said the total was \$9,874.77 when in fact we raised \$10,124.74.

Thanks again to all!!!

Queríamos hacer una pequeña corrección sobre el total de la Fiesta. La semana pasada dijimos que el total era de \$9,874.77 cuando en realidad recaudamos \$10,124.74. ¡Muchas gracias a todos!

As we get ready to prepare for the Advent/Christmas seasons, Mission Dolores will present two Advent retreats as follows:

Saturday, November 29th, 9:30 a.m. - 2

p.m.

SPANISH SESSION

Facilitator: **Deacon Mario Zuniga**

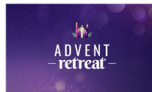
Saturday, December 6th, 9:30 a.m. - 2 p.m.

ENGLISH SESSION

Facilitator: **Deacon Russ Wertenberg, St. Denis Church, Menlo Park**

Lunch will be provided.

You can sign up for the retreats after the Sunday Masses, or phone the Parish Office to register, 415-621-8203. We hope you will join us for these days of reflection.



*¿Quién Causa
Tanta Alegría?*

**La Concepción
★ de María ★**

**LA ASOCIACIÓN DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN
LOS INVITA A LA FESTIVIDAD DE LA
PURÍSIMA CONCEPCIÓN A REALIZARSE EN LA
BASÍLICA MISIÓN DOLORES ★**

Novenario: 7:00pm -Viernes 28 de Noviembre a
Sábado 6 de Diciembre, 2025
en el Salón Parroquial (Domingo 30 de Nov.
después de la Santa Misa de 12:00pm)

Gritería: 7 de Diciembre, 2025
Santa Misa a las 12:00 del mediodía y a
continuación procesión y gritería en el Salón
Parroquial.

Lunes 8 de Diciembre, Día de Precepto

¡LOS ESPERAMOS!

Our Lady of Guadalupe devotees! We need your help to make Our Lady of Guadalupe's feast day special. The cost of the Mariachis is \$2,375.00. We need your donations. Donations should state they are for Our Lady of Guadalupe's Feast Day and can be given to Father Francis or the parish office.



¡Devotos de Nuestra Señora de Guadalupe! Necesitamos su ayuda para hacer que la fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe sea especial. El costo de los Mariachis es \$2,375.00. Necesitamos sus donaciones. Las donaciones deben indicar que son para la fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe y pueden entregarse al Padre Francis o a la oficina parroquial.

MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE MISA

MONDAY/LUNES -11/24

8:00 am Ruth Judice (Dec)

TUESDAY / MARTES - 11/25

8:00 am Leo Kahn (Dec)

WEDNESDAY / MIÉRCOLES -11/26

8:00 am Pelagia Mabini (Dec)

THURSDAY/ JUEVES - 11/27

9:00 am Thanksgiving Day Mass

FRIDAY / VIERNES - 11/28

8:00 am Sister Mary Breier (Dec)

SATURDAY / SÁBADO -11/29

8:00 am Lillian Turner (Dec)

5:00 pm Mercedes Dubon (Dec)

SUNDAY / DOMINGO - 11/30

8:00 am Shirley Low (Dec)

10:00 am Mission Dolores Parishioners (Int)

12 pm Esteban Vitalliano Villa Vicencio (Dec)

READINGS FOR NEXT SUNDAY (NOVEMBER 30, 2025)

FIRST SUNDAY OF ADVENT

Isaiah 2: 1-5

Psalms 122

Roman 13: 11-14

Matthew 24: 37-44

© J. S. Paluch Co., Inc.

Mission Dolores Basilica Choir

presents

The 34th Annual Candlelight Christmas Concert

featuring

George Frideric Handel's Messiah



Jerome Lenk, *conductor*

soloists:

Julia Mulholland

Mary Rauh

Joachim Luis

Joseph Calzada

David Hatt, organ

Francis Oliveira, harpsichord

Chamber Orchestra

Sunday, December 14, 2025 - 5 p.m.

Mission Dolores Basilica

16th & Dolores Sts. San Francisco CA

www.missiondolores.org

415-621-8203

TICKETS: CityBoxOffice.com/MDBCChoir
415-392-4400



November 16/Noviembre 16
1st Coll: \$ 3057.00
2nd Coll: 969.00(Human Development)
E-Contributions: \$872.30

Next Week's Second Collection/
Segunda Colecta de la Próxima Semana
MD - St. Vincent de Paul

ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL 2025

AAA 2025 Goal: \$ 37,994.00

Total Collected to date: \$24,531.93

Our 2025 Archdiocesan Annual Appeal Assessment is \$37,994.00. Thank you very much for your generosity in contributing to our assessment together we can make it!

"Use whatever gift you have received, as faithful stewards of God's grace"

ONLINE

GIVING
now available

- 1) Visit the church website at www.missiondolores.org.
- 2) Click on the **Donate** button
- 3) Click on the Create Profile button, then
- 4) Follow the onscreen instructions to create an online profile and to schedule your recurring contributions.

WILL OR BEQUEST GIFTS

Please Remember Our Parish Family

Thank you! Your generosity has been a blessing to Mission Dolores Basilica Church throughout this past year. Your continued support allows us to help our church family spread God's Word throughout the world and maintain our church's facilities. As you begin year end tax planning, take advantage of the charitable tax deduction for gifts made before December 31 and consider the variety of gift options available to you. Your gift to our parish can make a great difference to us and help you as well. **ONLINE GIVING** is a convenient way to make your gift to Mission Dolores Basilica and parish.

A particular asset such as real estate or other valuables. You may also name the parish as a beneficiary of a retirement plan or life insurance policy. For more information or if you should have any questions on how to title the Parish in your Will or Trust please contact the Parish Office: Fr Francis Garbo, or Gustavo Torres at 415.621.8203 or parish@missiondolores.org.

Our new bathrooms are now ready for use. We appreciate your patience and your generosity. We could not do this without all your help. Please continue to support this 5-year capital campaign with your donations.

PASTOR'S UPDATE: COMPLETED -October 31, 2025
RESTROOM PROJECT

COST: \$792,748.88

Total Expense (as of June 30, 2025) \$ 785.023.66

Total Collected:\$ 334,116.07 (as of October 31, 2025)

We invite you to continue to support and be generous with this project. Please make your pledge. This is our house, our parish. Together, we can do it. Please consider our 5-year giving plan option.

MISSION STATEMENT -We of Mission Dolores Basilica Parish, as part of the Catholic Church in the Archdiocese of San Francisco, pledge ourselves to be a light shining in the darkness through the love that we share in the name of Christ, and through the power and guidance of the Holy Spirit. We pledge to celebrate the rich ethnic and cultural diversity of our parish community, to grow spiritually by giving loving service to those in need, to build community through liturgy, hospitality and ecumenism, as well as through social and cultural events, and to promote social justice in our neighborhood and city. We encourage the members of Mission Dolores to enrich themselves by participating in the liturgies, devotions and other activities of the parish, by sharing their faith with others, and by living their daily lives according to the teachings of Jesus Christ.

THE OLD MISSION & GIFT SHOP

Mission San Francisco de Asis founded June 29, 1776, under the direction of Saint Father Junípero Serra is the oldest original intact Mission in California and is the oldest building in San Francisco.

The Mission, gift shop, museum, cemetery are Tuesday through Sunday 10:00 a.m. to 4:00 p.m. Unfortunately, guided tours are currently unavailable until further notice. Self-guided tours are always available no reservation needed \$10 for adults and \$5 for children.

Welcome / Bienvenido

Please complete the form below and drop it in the collection box or mail it, if you:

- ☐ are a new parishioner
- ☐ have a new address
- ☐ have a new phone

Por favor de llenar esta formulario y ponerlo en la colecta o mandarlo por correo, si usted:

- ☐ es un nuevo feligres
- ☐ tiene un nuevo domicilio
- ☐ tiene un nuevo teléfono

Name/Nombre: _____

Address/Domicilio: _____

City/Cuidad _____

Telephone/Teléfono: _____

Email _____